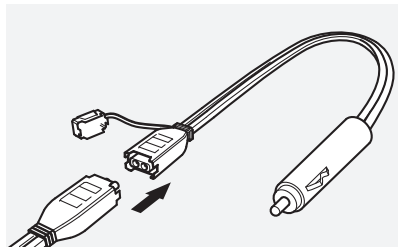


KOMFORTANSCHLUSS BORDSTECKDOSE KB 12



DE Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Produkts. Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer weiter.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Lieferumfang: Komfortanschluss mit Kfz-Stecker, Bedienungsanleitung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Komfortanschluss mit Kfz-Stecker bietet die Möglichkeit Geräte an der 12 V Steckdose anzuschließen.

Kompatibel mit:

- AEG - Ladegeräte (mikroprozessorgesteuert) 1,5 A bis 10 A (97015, 97016, 97017, 97018, 97019)

Technische Daten

Kabellänge: 50 cm
Sicherung: 20 A

SICHERHEITSHINWEISE



Warnung! Lebens- und Unfallgefahr für Kinder! Kinder können die Gefahren, die durch das Produkt entstehen, nicht erkennen. Lassen Sie

Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial und dem Produkt spielen.

- Beachten Sie auch die Bedienungsanleitungen der Fahrzeuge und der Ladegeräte.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Flüssigkeit getaucht oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden darf (Kurzschlussgefahr!).
- Verletzungsgefahr! Ein beschädigtes Produkt kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie ein beschädigtes Produkt nicht mehr.

ANSCHLUSS

Hinweis: Die 12 V Kfz-Steckdose ist möglicherweise erst

nach dem Einschalten der Zündung aktiv. Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs. Kontaktieren Sie Ihre Fachwerkstatt, wenn Sie unsicher sind.

1. Stecken Sie den Kfz-Stecker in eine 12 V Kfz-Steckdose. Die LED am Kfz-Stecker leuchtet.
2. Über den Komfortanschluss können nun kompatible Geräte angeschlossen werden.
3. Ziehen Sie nach Gebrauch den Kfz-Stecker aus der 12 V Kfz-Steckdose und rollen Sie das Kabel ordentlich auf.

GARANTIE UND SERVICE

Sollten Sie trotz Studiums dieser Bedienungsanleitung noch Fragen zur Inbetriebnahme oder Bedienung haben, oder sollte wider Erwarten ein Problem auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Entsorgung



Werfen Sie die Verpackung und das Produkt nicht in den Hausmüll!

Das Produkt und die Verpackung bestehen aus wiederverwendbaren Stoffen (Kunststoffe, Metalle, Papier). Entsorgen Sie ein nicht mehr verwendbares Produkt umweltgerecht entsprechend den örtlich geltenden Regelungen.

GB Always follow these instructions when using this product. Include all documentation when transferring the product to other users.

PRODUCT DESCRIPTION

Contents: Comfort connector with car plug, instructions for use.

Intended Use

The comfort connector with car plug allows devices to be connected to the 12 V on-board outlet.

Compatible with:

- AEG - chargers (microprocessor controlled) 1.5 A to 10 A (97015, 97016, 97017, 97018, 97019)

Technical data

cable length: 50 cm
Fuse: 20 A

SAFETY NOTICES



Warning! Fatal or dangerous to children! Children are unable to assess the risks associated with this product! Do not allow children to play with the packaging materials and this product.

- Follow the manual of the vehicles.
- Be sure not to immerse the cable in liquids or expose it to moisture (risk of short circuits).

■ Risk of injury! A damaged product can lead to injury. Do not continue to use a damaged product.

CONNECTION

The 12 V car outlet may possibly only activate after switching on the ignition. Please refer to the vehicle's operating manual. Contact a specialised shop if unsure.

1. Plug the car plug into a 12 V car outlet. The LED on the car plug will light up.
2. The comfort connector now allows compatible devices to be connected.
3. Unplug the car plug from the 12 V car outlet after use and neatly roll up the cable.

WARRANTY AND SERVICE

Should you have any questions regarding commissioning or operating in spite of studying these operating instructions, or if a problem should occur against all expectations, please get in contact with your specialist supplier.

Disposal



Do not dispose of packaging or the product through your household waste! The product and packaging are made from recyclable materials (plastics, metals, paper). If the product is no longer suitable for use dispose of it in an environmentally friendly manner in accordance with your local ordinances.

FR

Veillez s'il vous plaît respecter ce mode d'emploi lors de l'utilisation du produit. Transmettez également tous les documents aux autres utilisateurs.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Volume de livraison : Branchement pratique par fiche automobile, mode d'emploi.

Utilisation conforme

Le branchement pratique par fiche automobile permet de connecter des appareils à la prise 12 V.

Compatible avec :

- Chargeurs AEG (contrôlés par microprocesseur) de 1,5 A à 10 A (97015, 97016, 97017, 97018, 97019)

Données techniques

longueur de câble: 50 cm
Fusible : 20 A

INDICATIONS DE SÉCURITÉ



Avvertimento! Enfants : risque d'accident et risque pour la vie ! Les enfants ne peuvent pas reconnaître les dangers présentés par le produit !

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage et le produit.

■ Si vous êtes incertain, consultez la notice d'utilisation des véhicules impliqués.

■ Veillez à ce que le câble ne soit pas plongé dans un fluide ou soumis à de l'humidité (danger de court-circuit !).

■ Risque de blessures ! Un produit endommagé peut provoquer des blessures. N'utilisez plus un produit endommagé.

BRANCHEMENT

La prise allume-cigare 12 V fonctionne seulement quand le contact est allumé. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre véhicule. Contactez votre atelier spécialisé en cas de doute.

1. Branchez la fiche automobile dans une prise 12 V. Le voyant LED sur la fiche automobile s'allume.
2. Uniquement des appareils compatibles peuvent être raccordés au moyen du branchement pratique.
3. Débranchez après utilisation la fiche automobile de la prise automobile 12 V puis enroulez soigneusement le câble.

GARANTIE ET SERVICE

Si après avoir lu soigneusement le présent mode d'emploi vous avez encore des questions concernant la mise en service ou l'utilisation ou si un problème venait à se produire contre toute attente, veuillez prendre contact un commerce spécialisé.

Mise au rebut



Ne pas jeter l'emballage et le produit dans les déchets domestiques ! Le produit et l'emballage sont composés d'agents recyclables (p. ex. plastiques, métaux, papier). Veuillez jeter un produit ne pouvant plus être utilisé en respectant la réglementation locale correspondante.

AEG
perfekt in form und funktion

Si prega di attenersi a queste istruzioni d'uso nell'utilizzo del prodotto. Consegnate tutti i documenti anche agli altri utilizzatori.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Fornitura: Attacco comfort con spina per auto, istruzioni d'uso.

Uso conforme alla norma

L'attacco comfort con spina per auto permette di collegare i dispositivi alla presa da 12 V.

Compatibile con:

- cariche batterie AEG (con microprocessore) da 1,5 A a 10 A (97015, 97016, 97017, 97018, 97019)

Dati Tecnici

lunghezza del cavo: 50 cm

Fusibile di sicurezza: 20 A

INDICAZIONI DI SICUREZZA



Attenzione! Pericolo di vita e di incidenti per i bambini! I bambini possono non riconoscere i pericoli che derivano dal prodotto. Non fate giocare i bambini con il materiale della confezione e con il prodotto.

- In caso di dubbi, attenersi alle istruzioni d'uso del proprio veicolo.
- Attenzione! Non immergere il cavo in liquidi e non esporlo a umidità: pericolo di cortocircuito!
- Pericolo di lesioni! Un prodotto danneggiato può portare a lesioni. Non usare più un prodotto danneggiato.

COLLEGAMENTO

Probabilmente la presa auto 12 V è attiva solamente dopo l'accensione del veicolo. Seguire le istruzioni d'uso del veicolo. Contattate la propria officina di fiducia, in caso di dubbio.

1. Inserire la spina per auto nella presa per auto da 12 V. Il LED della spina si illumina.
2. Con l'attacco comfort possono essere collegati i dispositivi compatibili.
3. Dopo l'utilizzo staccare la spina dalla presa 12 V e riavvolgere il cavo correttamente.

GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Se, anche dopo aver letto queste istruzioni dovessero restare dubbi sulla messa in funzione o l'uso, o se si verificasse un problema inatteso, rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Smaltimento



Non gettare la confezione e il prodotto nei rifiuti domestici. Il prodotto e la confezione sono

composti da materiale riciclabile (plastica, metalli, carta). Smaltite il prodotto non riciclabile nel rispetto dell'ambiente, secondo le normative valide locali



Při používání výrobku dbejte na pokyny uvedené v tomto návodu. Předájte všechny podklady i dalšímu uživateli.

POPIS VÝROBKU

Obsah dodávky: Komfortní přípojka se zástrčkou pro zásuvku v motorovém vozidle, návod k obsluze.

Používání ke stanovenému určení

Komfortní přípojka se zástrčkou pro zásuvku v motorovém vozidle umožňuje připojení přístrojů na zásuvku s napětím 12 V.

Kompatibilní s:

- Nabíječkami firmy AEG (řízenými mikroprocesory) od 1,5 A do 10 A (97015, 97016, 97017, 97018, 97019)

Technická data

délka kabelu: 50 cm

Pojistka: 20 A

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



Upozornění! Nebezpečí nehody a ohrožení života dětí. Děti nemohou ještě rozeznat hrozící nebezpečí při zacházení s výrobkem. Nenechávejte si děti hrát s obalem nebo výrobkem.

- Dbejte na návody k obsluze zúčastněných vozidel.
- Dávejte pozor, aby se kabel nepoňořil do jakékoli tekutiny nebo nebyl vystaven vlhkosti (Nebezpečí zkratu!).
- Nebezpečí zranění! Poškozený výrobek může způsobit zranění. Poškozený výrobek dále nepoužívejte.

PŘIPOJENÍ

Zásuvka s napětím 12 V v motorovém vozidle je pravděpodobně pod napětím teprve po zapnutí zapalování. Dbejte na návod k použití Vašeho vozidla. Jestliže jste si nejistí, kontaktujte Vaší odbornou dílnu.

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky v motorovém vozidle s napětím 12 V. LED na zástrčce se rozsvítí.
2. Komfortní přípojku se mohou připojovat jen kompatibilní přístroje.
3. Při nepoužívání vytáhněte zástrčku ze zásuvky s napětím 12 V a kabel pečlivě srolujte.

ZÁRUKA A SERVIS

Jestliže máte po přečtení návodu ještě otázky týkající se uvedení do provozu, obsluhy nebo vzniknou neočekávané problémy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce.

Likvidace



Nevyhazujte obal a výrobek do domácího odpadu! Výrobek a obal je zhotoven ze znovupoužitelných materiálů (plasty, kovy, papír). Nepoužitelný výrobek odstraňujte do odpadu způsobem chránícím životní prostředí a odpovídajícím místním ustanovením.



Pri používání tohoto výrobku rešpektujte pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu. Všetky podklady odovzdajte aj iným užívateľom.

POPIS PRODUKTU

Obsah: Komfortné pripojenie s vozidlouvo zástrčkou do zapalovača, návod na obsluhu.

Použitie podľa predpisov

Komfortné pripojenie s vozidlouvo zástrčkou do zapalovača umožňuje zapojenie prístrojov do 12 V zásuvky.

Kompatibilné s:

- AEG - najačky (riadené mikroprocesorom) 1,5 A až 10 A (97015, 97016, 97017, 97018, 97019)

Technické údaje

dĺžka kábla: 50 cm

Pojistka: 20 A

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Výstražné upozornenie! Nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia detí! Deti nie sú schopné rozoznať nebezpečenstvá prameňiace z manipulácie s výrobkom! Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom a s výrobkom.

- Rešpektujte pokyny uvedené v návode na obsluhu zúčastnených vozidiel.
- Dbajte na to, že kábel nesmie byť ponorený do kvapaliny alebo vystavený vlhkosti (nebezpečenstvo skratu!).
- Nebezpečenstvo poranenia! Poškodený produkt môže spôsobiť poranenia. Poškodený produkt už nepoužívajte.

PRIPOJENIE

Je možné, že 12 V vozidlóvá zásuvka je aktívna až po zapnutí zapalovania. Rešpektujte pokyny

v návode v závislosti na obsluhu Vašho vozidla. V prípade pochybností sa obráťte na odborný servis.

1. Zastrčte vozidlóvu zástrčku do 12 V vozidlóvej zásuvky. LED-kontrolka na zástrčke do zapalovača svieti.
2. Prostredníctvom komfortného pripojenia môžu byť pripojené iba kompatibilné prístroje.
3. Po použití vytiahnite vozidlóvu zástrčku z 12 V vozidlóvej zásuvky a kábel náležite zviníte.

ZÁRUKA A SERVIS

Ak ste si prečítali tento návod na obsluhu a napriek tomu máte otázky týkajúce sa uvedenia prístroja do prevádzky alebo otázky ohľadom obsluhy, alebo sa objavil neočakávaný problém, skontaktujte sa s odborným predajcom.

Likvidácia



Obal a produkt nelikvidujte spolu s domácim odpadom! Produkt a obal boli vyrobené z recyklovateľných materiálov (plasty, kovy, papier). Nepoužitelný produkt zlikvidujte ekologicky v súlade s lokálne platnými smernicami.

SPA SystemPartner GmbH & Co. KG
Benzstr. 1 • D-76185 Karlsruhe

SPA SystemPartner GmbH & Co.
Industriestr. 31 • CH-8112 Otelfingen
SPA Systems s.r.o.

Pod Višňovkou 1661/37 • 140 00 Praha 4 - Krč, CZ

www.aeg-automotive.com

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)

Stand der Informationen: 05/2014

EAN-Nr.: 4038373972149

AEG
perfekt in form und funktion